

**PAPILDOMAS SUSITARIMAS NR. 2
PRIE IGNALINOS PROGRAMOS
DOTACIJOS NR. R3D.01 2023-01-11
PAGRINDINĖS SUTARTIES NR. PSt-
16(13.67)**

2024-08-14
Visaginas

VĮ Ignalinos atominė elektrinė, pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti įmonė, kurios registruota buveinė yra adresu Elektrinės g. 4, K 47, Drūkšinių k., LT-31152 Visagino sav., juridinio asmens kodas 255450080, PVM mokėtojo kodas LT554500811, duomenys apie įmonę kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama generalinio direktoriaus [REDACTED] veikiančio pagal VĮ Ignalinos atominės elektrinės įstatus (toliau – **Pirkėjas**), ir

Jungtinės veiklos pagrindu veikianti ūkio subjektų grupė, sudaryta iš Electricité de France, SA, pagal Prancūzijos Respublikos įstatymus įsteigtos ir veikiančios įmonės, kurios registruota buveinė yra adresu 22-30 avenue de Wagram, FR-75008 Paris, France, juridinio asmens kodas 552081317, PVM mokėtojo kodas FR03552081317, duomenys apie įmonę kaupiami ir saugomi Prancūzijos Respublikos įmonių registre, **GRAPHITECH, SAS**, pagal Prancūzijos Respublikos įstatymus įsteigtos ir veikiančios įmonės, kurios registruota buveinė yra adresu 196 avenue Thiers, FR-69006 Lyon, France, juridinio asmens kodas 824564900, PVM mokėtojo kodas FR33824564900, duomenys apie bendrovę kaupiami ir saugomi Prancūzijos Respublikos įmonių registre, ir **Cyclife Engineering, SAS**, pagal Prancūzijos

**SUPPLEMENTARY AGREEMENT NO. 2
TO IGNALINA PROGRAM GRANT
NO. R3D.01 MAIN CONTRACT
NO. PSt-16(13.67),
DATED 01/11/2023**

08/14/2024
Visaginas

SE Ignalina Nuclear Power Plant, a company incorporated and operating under the laws of the Republic of Lithuania, with the registered office address at Elektrinės str. 4, K 47, Drūkšiniai village, LT-31152 Visaginas eldership, legal entity code 255450080, VAT number LT554500811, data on the company is collected and stored in the Register of Legal Entities of the Republic of Lithuania, represented by director general [REDACTED] acting in accordance with the articles of association (hereinafter – **the Purchaser**), and **A group of economic entities operating based on joint venture, consisting of Electricité de France, SA**, a company incorporated and operating under the laws of the Republic of France, legal entity code 552081317, VAT number FR03552081317, with the registered office address at 22-30 avenue de Wagram, FR-75008 Paris, France, data on the company is collected and stored in French company register, **GRAPHITECH, SAS**, a company incorporated and operating under the laws of the Republic of France, legal entity code 824564900, VAT number FR33824564900, with the registered office address at 196 avenue Thiers, FR-69006 Lyon, France, data on the company is collected and stored in French company register, and **Cyclife Engineering, SAS**, a company incorporated and operating under the laws of the Republic

Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti įmonė, kurios registruota buveinė yra adresu 20 place de la Défense – Tour PB6, Paris La Défense, FR-92800 Puteaux–France, juridinio asmens kodas 808537856, PVM mokėtojo kodas FR55808537856, duomenys apie įmonę kaupiami ir saugomi Prancūzijos Respublikos įmonių registre, atstovaujama atsakingojo partnerio Electricité de France, SA, EDF / DP2D / Grafito projektų linijos Direktorės [REDACTED], veikiančios pagal 2022-10-13 jungtinės veiklos sutartį, su visais pakeitimais (toliau – **Tiekėjas**),

Pirkėjas ir Tiekėjas, toliau kartu vadinami **Šalimis**, o atskirai – **Šalimi**,

–atsižvelgdami į tai, kad vadovaujantis viešojo pirkimo Nr. 547256 dėl Inžinerinių paslaugų, susijusių su Ignalinos atominės elektrinės reaktorių šerdžių išmontavimu, teikimo rezultatais, Pirkėjas ir Tiekėjas sudarė Ignalinos Programos dotacijos Nr. R3D.01 2022-12-29 preliminarią sutartį Nr. PSt-393(13.67E) dėl Inžinerinių paslaugų, susijusių su Ignalinos atominės elektrinės reaktorių šerdžių išmontavimu, teikimo (toliau – **Preliminarioji sutartis**), įsigaliojusią 2022-12-28,

–atsižvelgdami į tai, kad vykdant Preliminarią sutartį Tiekėjas nustatė poreikį pakeisti Preliminariosios sutarties 7 priedą (ekspertų sąrašą), tokiu būdu pakeičiant Preliminarią sutartį,

–atsižvelgdami į tai, kad apie poreikį atlikti nurodytus Preliminariosios sutarties pakeitimus Tiekėjas pranešė Pirkėjui 2024-07-23 raštu Nr. D455523002024, ir Pirkėjas, išnagrinėjęs šį prašymą, 2024-08-01 raštu Nr.

of France, whose registered office is 20 place de la Défense – Tour PB6, Paris La Défense, FR-92800 Puteaux–France, legal entity code 808537856, VAT number FR55808537856, company data is collected and stored in the French company register, represented by Director / EDF / DP2D / Graphite Project Line at Electricité de France, SA (consortium leader), [REDACTED], acting in accordance with the consortium agreement, dated 10/13/2022, including all amendments (hereinafter – the **Supplier**),

hereinafter the Purchaser and the Supplier are referred to separately as **the Party** and both together as **the Parties**,

–whereas following the results of Tenderer of the public procurement No. 547256 regarding Engineering Services related to dismantling of Ignalina Nuclear Power Plant, the Purchaser and the Supplier have concluded the Ignalina Program Grant No. R3D.01 Framework Agreement No. 393(13.67E) for provision of Engineering Services related to dismantling of Ignalina Nuclear Power Plant, dated 12/29/2022 (hereinafter – Framework Agreement), which entered into force on 12/28/2022,

–whereas during the implementation of the Framework Agreement the Supplier determined the need to amend Annex No. 7 to the Framework Agreement (List of Experts) thereby making amendments to the Framework Agreement,

–whereas the Supplier has notified the Purchaser of the need to make the specified changes to the Framework Agreement through letter No. D455523002024, dated 07/23/2024, and upon examining this request, the Purchaser

ĮS-3299(15.28.1E) ir 2024-08-12 raštu Nr. ĮS-3465(15.28.1E) informavo Tiekėją, kad atitinkamą prašymą tenkina,

–atsižvelgdami į tai, kad siekdamos įforminti pakeitimus Preliminariosios sutarties 7 priede (ekspertų sąrašė), vadovaujantis Preliminariosios sutarties 8.1.2, 8.2, 8.3, 11.3 bei 11.4 punktų sąlygomis ir Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnio 1 dalies 1 ir 5 punktų nuostatomis, Šalys susitarė atlikti Preliminariosios sutarties pakeitimą, kurio galimybė buvo aiškiai, tiksliai ir nedviprasmiškai suformuluota pirkimo dokumentuose, kuris nėra esminis ir kuriuo iš esmės nepakeičiamas Preliminariosios sutarties pobūdis,

–atsižvelgdami į tai, kad šiuo tikslu 2024-08-14 buvo sudarytas 2024-08-14 papildomas susitarimas Nr. 2 / PStS-58(13.67E) prie Preliminariosios sutarties (toliau – **Susitarimas prie Preliminariosios sutarties**), ir šiuo Susitarimu prie Preliminariosios sutarties buvo susitarta, kad atlikti Preliminariosios sutarties pakeitimai taip pat yra aktualūs Preliminariosios sutarties pagrindu sudarytai Ignalinos Programos dotacijos Nr. R3D.01 2023-01-11 pagrindinei sutarčiai Nr. PSt-16(13.67) dėl Inžinerinių paslaugų, susijusių su Ignalinos atominės elektrinės reaktorių šerdžių išmontavimu, teikimo (toliau – **Pagrindinė sutartis**) ir, kad atitinkami Pagrindinės sutarties pakeitimai bus įforminti Šalims sudarius Susitarimą prie Preliminariosios sutarties,

–atsižvelgdami į tai, kad Papildomas susitarimas prie Preliminariosios sutarties buvo sudarytas ir įsigaliojo pirmiau nurodytu

informed the Supplier about satisfying this request through letter No. ĮS-3299(15.28.1E), dated 08/01/2024, and letter No. ĮS-3465(15.28.1E), dated 08/12/2024,

–whereas in order to formalise the changes to Annex No. 7 to the Framework Agreement (List of Experts), following the terms of Art. 8.1.2, 8.2, 8.3, 11.3 and 11.4 of the Framework Agreement and the provisions of Art. 89, Part 1, Clauses 1 and 5 of the Public Procurement Law of the Republic of Lithuania, the Parties agreed to amend the Framework Agreement through non-essential changes, the possibility of which was clearly, accurately and unambiguously formulated in the procurement documents, and which do not fundamentally change the nature of the Framework Agreement,

–whereas for this purpose the Supplementary Agreement No. 2 / PStS-58(13.67E) to Framework Agreement, dated 08/14/2024 (hereinafter – **Supplementary Agreement to Framework Agreement**) was concluded on 08/14/2024, and by this Supplementary Agreement to Framework Agreement it was agreed that the changes made to Framework Agreement are also relevant for Ignalina Program Grant No. R3D.01 Main Contract No. PSt-16(13.67) for provision of Engineering services related to dismantling of Ignalina Nuclear Power Plant, dated 01/11/2023 (hereinafter – **the Main Contract**), which was concluded on the basis of Framework Agreement, and, that such changes shall be implemented to Main Contract after the Parties conclude the Supplementary Agreement to Framework Agreement,

–whereas the Supplementary Agreement to Framework Agreement was concluded and came into force on aforementioned date –

terminu – 2024-08-14, siekdamos įforminti pakeitimus Pagrindinės sutarties specialiųjų sąlygų 2 priede (ekspertų sąrašė), vadovaujantis Pagrindinės sutarties bendrųjų sąlygų 8.2.2, 8.3, 8.4, 21.3 bei 21.4 punktų sąlygomis ir Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnio 1 dalies 1 ir 5 punktų nuostatomis, Šalys susitarė atlikti Pagrindinės sutarties pakeitimą, kuris nėra esminis ir kuriuo iš esmės nepakeičiamas Pagrindinės sutarties pobūdis, sudarant šį papildomą susitarimą (toliau – **Susitarimas**).

1. Šiuo Susitarimu, Šalys susitaria pakeisti Pagrindinės sutarties 2 priedą (ekspertų sąrašą) pagal šio Susitarimo 1 priedu pateiktą atnaujintą Pagrindinės sutarties 2 priedą (ekspertų sąrašą), pašalinant iš sąrašo Preliminariosios sutarties, įskaitant Pagrindinę sutartį, vykdymui pasitelktą, už mechanikos inžinerijos veiklas atsakingą ekspertą [redacted] ir jį pakeičiant nauju Šalių suderintu ekspertu – [redacted].

2. Susitarimo įsigaliojimo data bus laikoma jo pasirašymo diena. Tuo atveju, jei Šalys pasirašo skirtingu metu, Susitarimo įsigaliojimo data laikoma paskutiniosios Šalies parašo data.

3. Šalys susitaria keisti Pagrindinę sutartį tik šiame Susitarime nustatyta apimtimi, – visos kitos Pagrindinės sutarties nuostatos lieka galioti tiek, kiek neprieštarauja šiam Susitarimui, ir yra privalomos Pagrindinės sutarties Šalims.

4. Susitarimo priedai laikoma neatskiriama šio

08/14/2024,

in order to formalise changes to Annex No. 2 to the Special Terms and Conditions of Main Contract (List of Experts), following the terms of Art. 8.2.2, 8.3, 8.4, 21.3 and 21.4 of the General Terms and Conditions of Main Contract and the provisions of Art. 89, Part 1, Clause 5 of the Public Procurement Law of the Republic of Lithuania, the Parties agreed to amend the Main Contract through non-essential changes which do not fundamentally change the nature of the Main Contract, by concluding this supplementary agreement (hereinafter – **the Agreement**).

1. With this Agreement, the Parties agree to amend the Annex No. 2 (List of Experts) to the Main Contract in accordance with the reviewed Annex No. 2 to the Main Contract (List of Experts) presented in Annex No. 1 to this Agreement by removing from this list the expert appointed to be responsible for mechanical engineering activities under Framework Agreement, including the Main Contract, [redacted], and replacing him with a new expert agreed upon by the Parties – [redacted].

2. The date of entry into force of the Agreement shall be considered the date of its signing. If the Parties sign at different time, the date of entry into force of the Agreement shall be considered the date of the last Party's signature.

3. The Parties agree to amend the Main Contract only to the extent specified in this Agreement – all other provisions of the Main Contract remain valid to the extent in which they do not conflict with this Agreement and are binding on the Parties of Main Contract.

4. Annexes to this Agreement are considered

<p>Susitarimo dalimi; Susitarimo priedai:</p> <p>Priedas Nr. 1. Atnaujintas Pagrindinės sutarties 2 priedas (ekspertų sąrašas), 2 lapai; Priedas Nr. 2. Pirkėjo 2024-08-12 rašto Nr. ĮS-3465(15.28.1E) nuorašas, 2 lapai; Priedas Nr. 3. Pirkėjo 2024-08-01 rašto Nr. ĮS-3299(15.28.1E) nuorašas, 3 lapai; Priedas Nr. 4. Tiekėjo 2024-07-23 rašto Nr. D455523002024, su priedais, nuorašas, 16 lapų.</p> <p>6. Susitarimas sudarytas dviem, vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais, – po vieną kiekvienai Šaliai.</p> <p>7. Šalių rekvizitai ir parašai:</p>	<p>an integral part of this Agreement; Annexes to the Agreement:</p> <p>Annex No. 1. A reviewed Annex No. 2 to the Main Contract (List of Experts), 2 pages; Annex No. 2. A copy of Purchaser’s letter No. ĮS-3465(15.28.1E), dated 08/12/2024, 2 pages; Annex No. 3. A copy of Purchaser’s letter No. ĮS-3299(15.28.1E), dated 08/01/2024, 3 pages; Annex No. 4. A copy of Supplier’s letter No. D455523002024, dated 07/23/2024, incl. appendices, 16 pages.</p> <p>6. The Agreement is concluded in two copies with equal legal force, one for each Party.</p> <p>7. Details and signatures of the Parties:</p>
--	---

Pirkėjas / Purchaser

**VĮ Ignalinos atominė elektrinė
SE Ignalina Nuclear Power Plant**

Adresas / Address: Elektrinės g. 4, K 47,
Drūkšinių k., LT-31152 Visagino sav.

Juridinio asmens kodas / legal entity code:
255450080

PVM mokėtojo kodas / VAT code:
T554500811

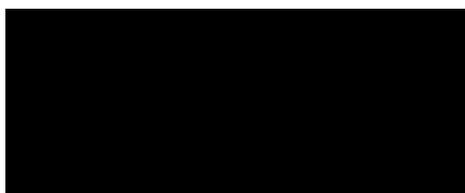
Atsiskaitomoji sąskaita / Current account for payments: [redacted]

banko kodas [redacted]

Tel.: [redacted]; faksas: [redacted]

Generalinis direktorius

Director general

**Tiekėjas / Supplier**

Jungtinės veiklos pagrindu veikiančios ūkio subjektų grupės, sudarytos iš Electricité de France, SA, GRAPHITECH, SAS, ir Cyclife engineering, SAS, atsakingasis partneris
Electricité de France, SA

Electricité de France, SA, the consortium leader of the group of economic entities operating based on joint venture, consisting of Electricité de France, SA, GRAPHITECH, SAS, and Cyclife Engineering, SAS

Adresas / Address: 22-30 avenue de Wagram,
FR-75008 Paris, France

Juridinio asmens kodas / legal entity code:
552081317

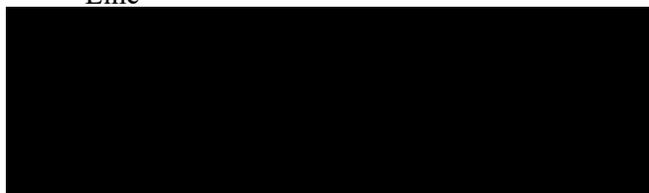
PVM mokėtojo kodas / VAT code:
FR03552081317

Atsiskaitomoji sąskaita / Current account for payments: [redacted]

Tel.: [redacted]

EDF / DP2D / Grafito projektų linijos
direktorė

Director / EDF / DP2D / Graphite Project
Line

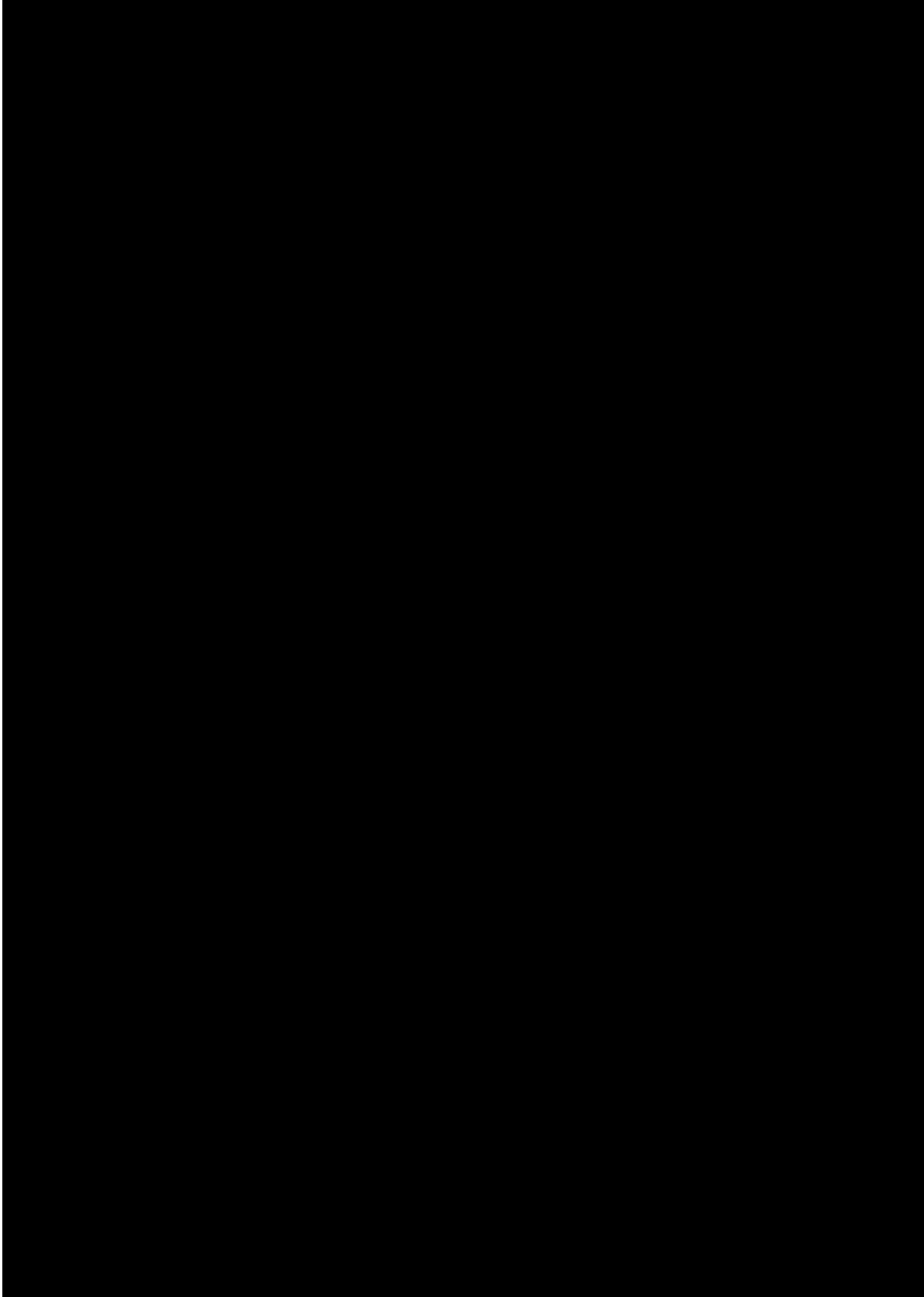


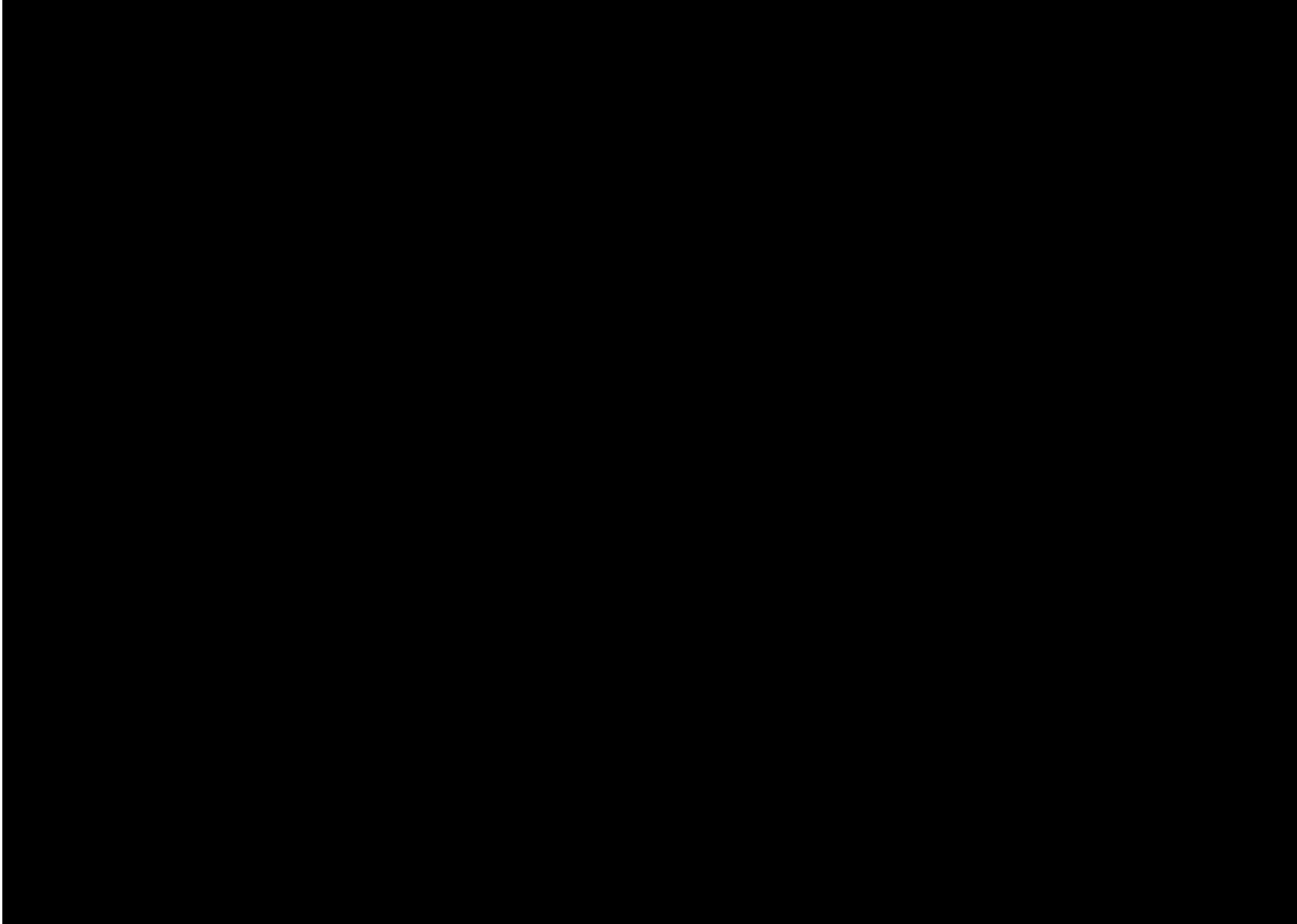
4- LIST OF EXPERTS BY CATEGORY (FORM F/C4)

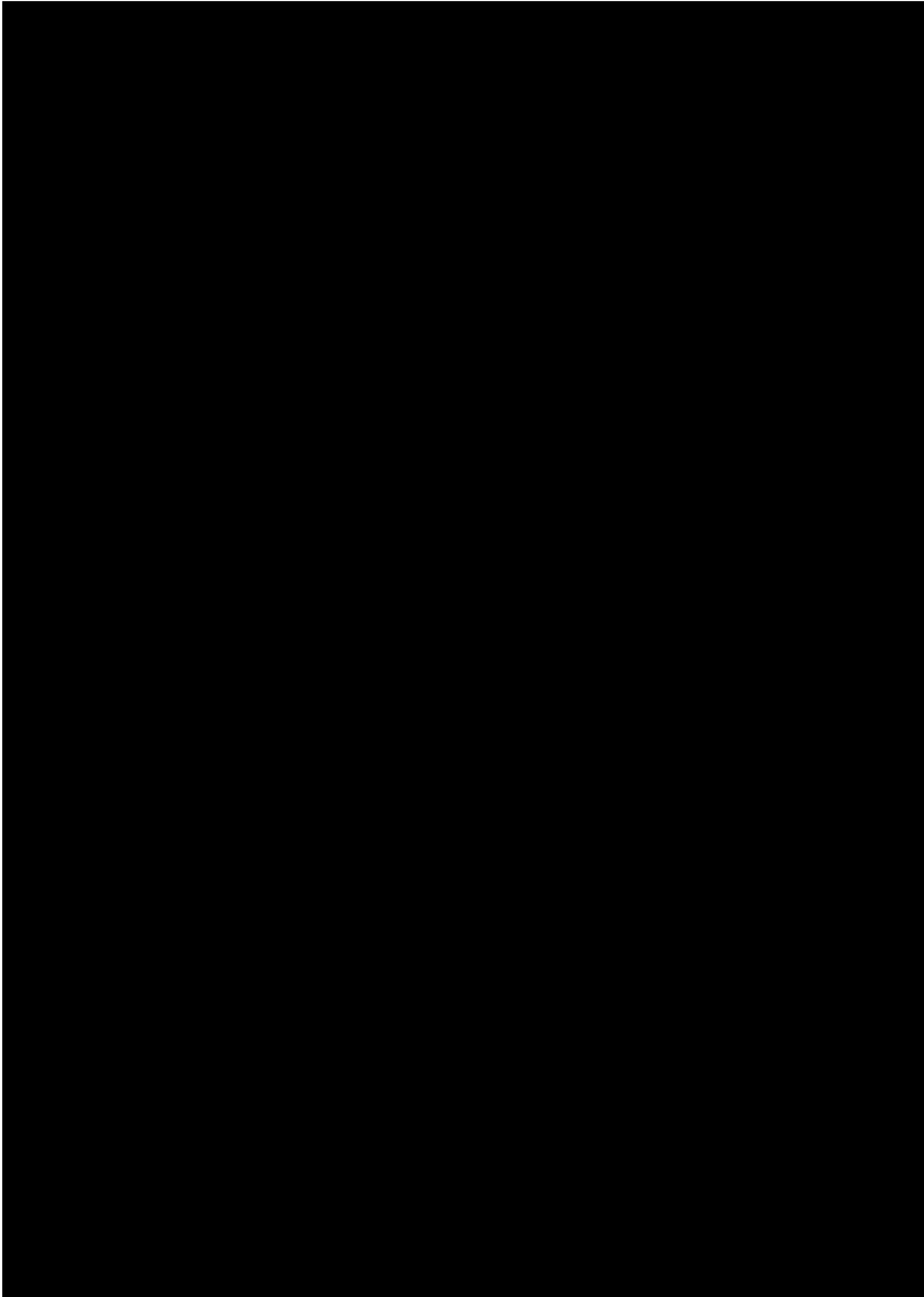
IMPORTANT: The Supplier shall nominate a minimum of 11 persons in total to perform Experts' functions

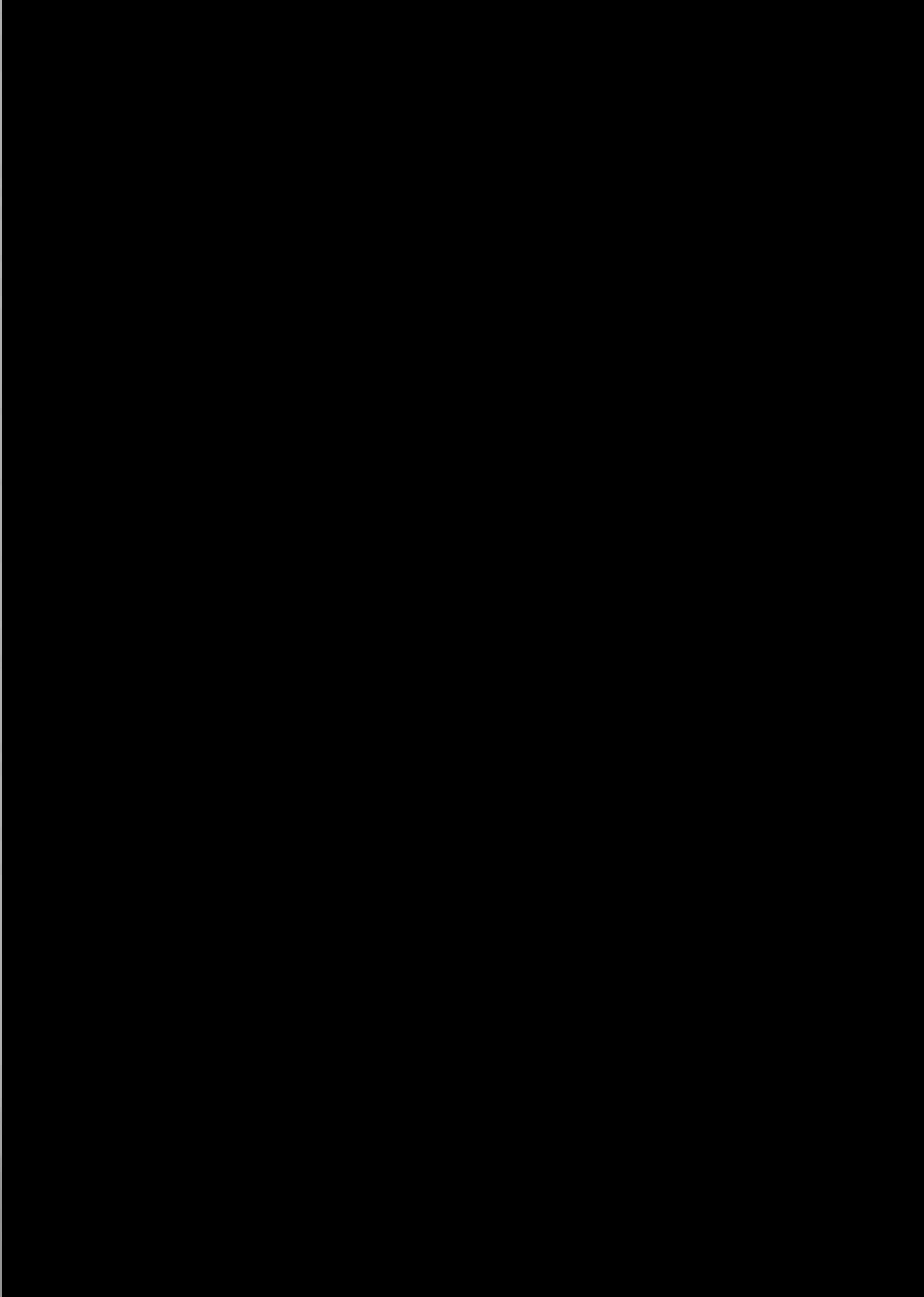
Seq. No.	Expert's forename, surname (surname in capital letters)	Expert's Employer (name of company)	Category of specialisation (Place an "X" in every relevant column (must be at least one per row))						
			Project Management	Waste Management	Safety	Process Engineering and Robotics	Mechanical Engineering	Civil Engineering	Radiation Protection
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

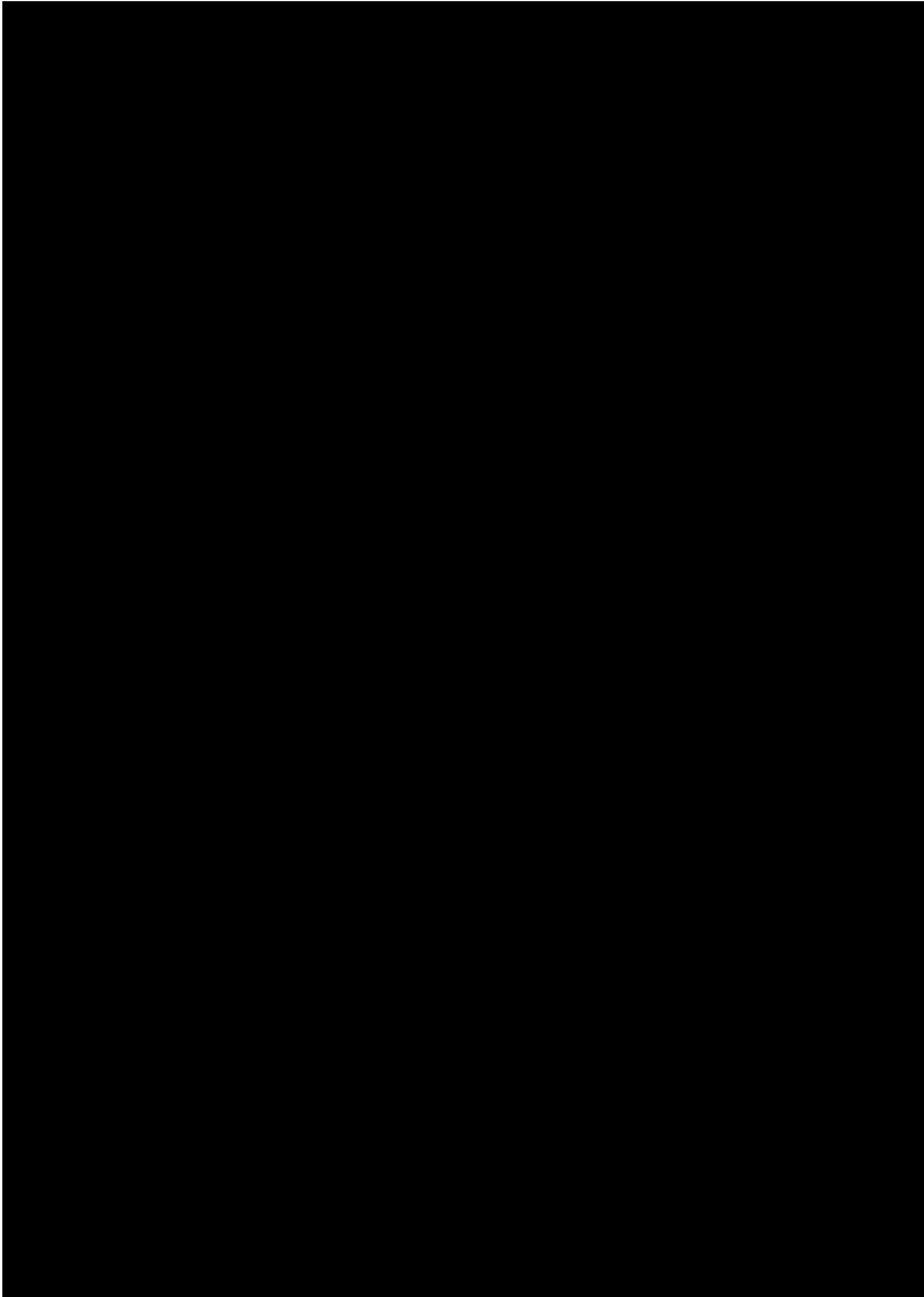
Seq. No.	Expert's forename, surname (surname in capital letters)	Expert's Employer (name of company)	Category of specialisation (Place an "X" in every relevant column (must be at least one per row))						
			Project Management	Waste Management	Safety	Process Engineering and Robotics	Mechanical Engineering	Civil Engineering	Radiation Protection
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)











DETALŪS METADUOMENYS

Dokumento sudarytojas (-ai)	VĮ Ignalinos atominė elektrinė (102 / 103) 255450080, Elektrinės g.4, K 47, Drūkšinių k., 31152 Visagino sav., Lietuvos Respublika Electricité de France 03552081317
Dokumento pavadinimas (antraštė)	PAPILDOMAS SUSITARIMAS NR. 2 PRIE IGNALINOS PROGRAMOS DOTACIJOS NR. R3D.01 2023-01-11 PAGRINDINĖS SUTARTIES NR. PSt-16(13.67) / SUPPLEMENTARY AGREEMENT NO. 2 TO IGNALINA PROGRAM GRANT NO. R3D.01 MAIN CONTRACT NO. PSt-16(13.67), DATED 01/11/2023
Dokumento registracijos data ir numeris	2024-09-10 Nr. PStS-61(13.67E)